



num ex te erunt, Reges de lumbis tuis egredientur.

12 Terramque, quam dedi Abraham et Isaac, dabo tibi et semini tuo post te.

13 Et recessit ab eo.

14 Ille vero erexit titulum lapideum in loco, quo locutus fuerat ei Deus: libans super eum libamina, et effundens oleum:

15 Vocan s que nomen loci illius, Bethel:

16 Egressus autem inde, venit verno tempore ad terram quæ ducit Ephratam: in qua cum parturiret Rachel,

17 Ob difficultatem partus periclitari cœpit. Dixitque ei obstetrix: Noli timeri, quia et hunc habebis filium.

18 Egrediente autem anima præ dolore, et imminente jam morte vocavit nomen filii sui, Benoni, id est, filius doloris mei: pater vero appellavit eum, Benjamin, id est, filius dextræ.

19 Mortua est ergo Rachel, et sepulta est in via quæ ducit Ephratam, hæc est Bethlehem.

20 Erexitque Jacob titulum super sepulcrum ejus (a): hic est titulus monumenti Rachel, usque in præsentem diem.

21 Egressus inde, fixit tabernaculum trans Turrem gregis.

22 Cumque (b) habitaret in illa regione, abiit Ruben, et dormivit cum Bala concubina patris sui: quod illum minime latuit. Erant autem filii Jacob duodecim.

(1) Esto es, cesó la vision ó aparición en figura corpórea, en la cual se dejó ver el Señor á algunos de los patriarcas antiguos.

(2) MS. 3. *Estancia de piedras*. MS. 7. *Majano de piedra*. Lavándola con vino, y derramando despues sobre ella aceite. Cap. XXVIII, 18.

(3) Libaciones era una porcion de vino que se usaba derramar en los sacrificios. *Alap in Levit*, 23, 13.

(4) Confirmado el nombre que le habia dado. Cap. XXVIII, 19.

(5) MS. 7. *Endureciasele el su parto*.

(6) Como si dijera: hijo muy amado, el báculo de mi vejez, que será toda mi fuerza. Se puede tambien interpretar *hijo del mediodía*; porque la tierra de Canaan es meridional respecto de la Mesopotamia y de Sichem. Son estos nombres propios de la lengua siríaca ó aramea.

(7) Efrata fué segunda mujer de Caleb, y madre de Hur: dió su nombre á esta ciudad, que despues fué llamada Bethlehem, célebre por el nacimiento de

(a) *Infra XLVIII, 7.*

(b) *Infra VLIX, 4.*

ciones procederán de tí, reyes saldrán de tus lomos.

12 Y la tierra, que di á Abraham y á Isaac, la daré á tí, y á tu posteridad despues de tí.

13 Y retiróse (1) de él.

14 Mas él alzó un título de piedra (2) en el lugar en que Dios le habia hablado; vertiendo sobre él libaciones (3), y derramando aceite:

15 Y llamando (4) el nombre de aquel lugar, Bethel:

16 Y saliendo de allí, llegó en tiempo de primavera á la tierra que va á Efrata: en la que estando de parto Raquel,

17 Comenzó á peligrar por la dificultad (5) del parto. Y dijole la partera: No temas, porque aún tendrás este hijo.

18 Y saliéndosele el alma en fuerza del dolor, y amenazándole ya la muerte, llamó el nombre de su hijo, Benoni, esto es, hijo de mi dolor: pero el padre le llamó Benjamin, esto es, hijo de la diestra (6).

19 Murió pues Raquel, y fué enterrada en el camino que va á Efrata (7), esta es Bethlehem.

20 Y erigió Jacob un título sobre su sepultura: este es el título del monumento de Raquel, hasta el día de hoy (8).

21 Saliendo de allí, fijó su tienda más allá de la Torre del ganado (9).

22 Y cuando habitaba en aquella tierra, fué Ruben, y durmió con Bala, concubina de su padre: lo que no se le ocultó (10). Erán, pues, doce los hijos de Jacob.

David, é incomparablemente más por el Salvador de los hombres.

(8) Este monumento, que segun los Setenta, fué un pilar ó columna, que erigió Jacob á Raquel, se conserva hasta el día de hoy, entendiéndose esto segun la letra del texto, del tiempo en que escribia Moisés. Y aun de los tiempos más recientes, como escribe BREVES en su *Itinerario*, pág. 168.

(9) El Hebreo de *edér* ó de *migdaledér*. Distaba mil pasos, ó una milla de Bethlehem. Se llama así, porque en sus contornos habia excelentes pastos para el ganado. Y es muy verosímil, segun SAN JERÓNIMO, que fué este el lugar en que los ángeles se aparecieron á los pastores, anunciándoles el nacimiento de Jesucristo.

(10) Un delito tan enorme no pudo menos de ofender y afligir mucho á un hombre tan santo como Jacob. Disimuló por entonces; pero estando cercano á la muerte, le dió en rostro con su incesto, le maldijo, y le castigó muy severamente.



23 Filii Liæ: primogenitus Ruben, et Simeon, et Levi, et Judas, et Issachar, et Zabulon.

24 Filii Rachel: Joseph, et Benjamin.

25 Filii Balæ ancillæ Rachelis: Dan et Nephthali.

26 Filii Zelphæ ancillæ Liæ: Fad, et Aser, hi sunt filii Jacob, qui nati sunt ei in Mesopotamia Syriæ:

27 Venit etiam ad Isaac patrem suum in Mambre, civitatem Arbec, hæc est Hebron: in qua peregrinatus est Abraham, et Isaac.

28 Et completi sunt dies Isaac centum octoginta annorum.

29 Consumptusque ætate mortuus est: et apositus est populo suo senex et plenus dierum: et sepelierunt eum Esaü et Jacob filii sui.

23 Hijos de Lia: Ruben el primogénito, y Simeon y Levi, y Judá, é Issacar, y Zabulon.

24 Hijos de Raquel: José, y Benjamin.

25 Hijos de Bala, sierva de Raquel: Dan y Neftalí.

26 Hijos de Zelpha, sierva de Lia: Gad y Aser: estos son los hijos de Jacob, que le nacieron (1) en Mesopotamia de Siria.

27 Vino tambien á Isaac su padre á Mambré (2), á la ciudad de Arbé, esta es Hebrón: en donde moraron como peregrinos Abraham é Isaac.

28 Y cumplieronse los dias de Isaac, ciento y ochenta años.

29 Y consumido de la edad murió: y fué agregado (3) á su pueblo, anciano y lleno de dias: y enterráronle Esaú y Jacob sus hijos.

VII

Se hace enumeracion de los príncipes ó caudillos que descendieron de Esaü. Con esto se ven cumplidas las promesas del Señor, y la bendicion que le dió Isaac (a).

1 Hæ sunt autem generationem Esaü, ipse est Edom.

2 Esaü accepit uxores de filiabus Chanaan; Ada filiam Elon Hethæi, et Oolibama filiam Anæ filiæ Sebeon Hevæi:

(1) Es necesario exceptuar á Benjamin, que nació en la Cananea cerca de diez años despues de haber vuelto Jacob de Mesopotamia. El número mayor lleva tras sí el menor. Los apóstoles se nombraban *los doce*, aun despues que faltó Judas; y del mismo modo fueron llamados aun despues de haberse aumentado su número con San Matías y San Pablo.

(2) A la llanura de Mambré, á la ciudad de Arbé, que despues fué llamada Hebron.

(3) MS. 7. *E accjóse*. Véase el cap. XXV, 8. Parece que se refiere aquí la muerte de Isaac por anticipacion, pues sucedió diez años antes de la traslacion de Jacob á Egipto en la elevacion de su hijo José. Una sola accion memorable leemos en la vida de Isaac, y aun de esta solamente Dios, y Abraham fueron los testigos. Todo el resto de sus acciones quedó como sepultado en el silencio y en el retiro. Ocupado en los cuidados domésticos, sufrió por espacio de cuarenta y tres años los achaques de la vejez; y por último, la pérdida de la vista le separó enteramente de todas las cosas visibles. Su virtud fué como una piedra preciosa, que Dios tuvo oculta en sus tesoros; pero no por eso fué menos estimable á sus ojos, aunque no lo fuese tanto á la vista de los

1 Y estas son (4) las generaciones de Esaü, el mismo es Edom.

2 Esau tomó mujeres de las hijas de Canaan: á Ada hija de Elon Hetheo, y á Oolibama, hija de Ana hija de Sebeon Heveo:

hombres. Algunos santos han dicho, que las tres virtudes, que son como el alma de la Religion Cristiana, sobresalieron en estos tres ilustres patriarcas de la Ley antigua: la fe en Abraham, la esperanza en Isaac, y los trabajos de la caridad y la paciencia en Jacob.

(4) Para la inteligencia de este capítulo, se debe tener presente, que las mujeres que aquí se refieren de Esaü, son las mismas que se nombran en los capítulos XXVI, y XXVIII, con las cuales se casó antes que muriera su padre. Lo que aquí cuenta Moisés, es una recapitulacion de lo que ya tiene dicho. SAN AUGUST. *Quæst. CXVIII, in Génes*. Débese tambien advertir, que tanto los hombres, como las mujeres, tenían diversos nombres; y así en este primer versículo Esaü es llamado *Edom*, y en otro lugar *Seir*. Teniendo esto presente, se podrá conciliar, para la más fácil inteligencia, la genealogía, que aquí se refiere con la que se lee en el libro I de los *Paralipóm.* 1, 36. En vista de esto, la mujer de Esaü, llamada aquí *Ada, hija de Elom Heteo*, en el cap. XXVI, 34, se dice *Judit, hija de Beert Heteo*; y la que aquí se dice Oolibama, hija de Ana, es llamada allí *Basemat, hija de Elom*: y la que aquí *Basemat*, en el capítulo XXVIII, 9, se llama *Mahélet*.

(a) *Génesis*, cap. XXXVI.



3 Basemath quoque filiam Ismael sororem Nabajoth.

4 Peperit (a) autem Ada, Eliphaz: Basemath genuit Rahuel:

5 Oolibama genuit Jehus, et Ihelon, et Core. Hi filii Esaü, qui nati sunt ei in terra Chanaan.

6 Tulit autem Esaü uxores suas, et filios, et filias, et omnem animam domus suæ, et substantiam, et pecora, et cuncta quæ habere poterat in terra Chanaan: et abiit in alteram regionem, recessitque á fratre suo Jacob.

7 Divites (b) enim erant valde, et simul habitare non poterant: nec sustinebat eos terra peregrinationis eorum præ multitudine gregum.

8 Habitavitque (c) Esaü in monte Seir, ipse est Edom.

9 Hæc autem sunt generationes Esaü patris Edom in monte Seir.

10 Et hæc nomina filiorum ejus: Eliphaz filius Ada uxoris Esaü: Rahuel quoque filius Basemath uxoris ejus.

11 Fueruntque Eliphaz filii: Theman, Omar, Sepho, et Gatham, et Cenez.

12 Erat autem Thamna concubina Eliphaz filii Esaü, quæ peperit ei Amalech. Hi sunt filii Ada uxoris Esaü.

13 Filii autem Rahuel: Nahath et Zara, Samna et Meza. Hi filii Basemath uxoris Esaü.

(1) Este cree SAN JERÓNIMO que fué Elifaz Temanite, de quien se habla en el libro de Job. TIRINO piensa que fué abuelo del otro.

(2) Esaü tomó sus dos primeras mujeres en tierra de Canaan, y de ellas le nacieron en este lugar los hijos que se cuentan hasta aquí. Despues pasó á la tierra de Seir, donde tomó otras mujeres, de las que tuvo los hijos que se refieren desde el versículo 10.

(3) MS. 7. *E á todo el algo que ganó.*

(4) Lo mismo nos cuenta la Escritura de Abraham y de Lot, su sobrino, *Genesis*, XIII, 6. Esaü, pues, pasó á establecerse para siempre en Seir, donde fué el príncipe y caudillo de los idumeos, á los cuales dió su nombre; porque esta nacion es llamada siempre Edom en los libros sagrados. De este modo Jacob quedó pacífico poseedor de la tierra de Canaan, que Dios le habia prometido á él y á sus hijos. Pero cómo se dice aquí que Esaü despues de la muerte de Isaac su padre, se retiró de la tierra de Canaan para habitar en Seir, y que se separó de su hermano, y en el cap. XXXII se lee, que Jacob, volviendo de Mesopotamia, envió á Esaü mensajeros á la tierra de Seir, al monte Edom? Y aun añadió Jacob,

(a) 1, *Paralip.*, I, 35.

(b) *Supra*, XIII, 6.

(c) *Josué*, XXIV, 4.

3 Y á Basemath, hija de Ismael hermana de Nabayoth.

4 Y parió Ada Elifaz (1): Basemath engendró á Rahuel:

5 Oolibama engendró á Jehus, y á Ihelon, y á Core: estos son los hijos de Esaü, que le nacieron en tierra de Canaan (2).

6 Tomó pues Esau sus mujeres, é hijos, é hijas, y todas las personas de su casa, y la hacienda y ganados, y todo lo que podia poseer (3) en tierra de Canaan: y fuese á otra region, y se retiró de su hermano Jacob.

7 Y porque eran muy ricos (4), y no podian habitar juntos: ni los sostenia la tierra de su peregrinacion por la multitud de sus ganados.

8 Y habitó Esaü en el monte de Seir, el mismo es Edom.

9 Y estas son las generaciones (5) de Esau padre de Edom (6), en el monte Seir.

10 Y estos los nombres de sus hijos: Elifaz hijo de Ada, mujer de Esaü; Rahuel, hijo tambien de Basemath su mujer.

11 Y los hijos de Elifaz fueron: Theman, Omar, Sepho, y Gatham, y Cenez.

12 Y Thamna era concubina de Elifaz hijo de Esaü, la cual le parió á Amalech. Estos son los hijos de Ada mujer de Esaü.

13 Y hijos de Rahuel: Nahath y Zara, Samna y Meza: estos los hijos de Basemath, mujer de Esaü.

que le seguiria y pasaria á verle á Seir. SAN AGUSTIN, *Quæst.* CXIX, in *Genesis*, responde á esta dificultad: Que Esaü, despues de haber huído Jacob á la Mesopotamia, no quiso habitar con sus padres, ó enojado de haber sido privado de la bendiccion de Isaac, ó por ver que sus mujeres les eran odiosas, ó por otras razones que ignoramos, y por consiguiente se retiró á la Idumea con ánimo de fijar allí su habitacion. Pero que despues de la vuelta de Jacob, reconciliade perfectamente con él, volvió á la tierra de Canaan para vivir con sus padres. Isaac murió, y le enterraron los dos. Pero despues, como uno y otro tuviesen inmensos ganados, de manera que los pastos de aquella region no eran suficientes para su subsistencia, para evitar discordias y todo motivo de quejas, Esaü se retiró de nuevo á Seir, donde dejamos dicho, fijó su habitacion, y fué el padre y príncipe de los idumeos.

(5) Como si dijera: Estos son los hijos, nietos y descendientes de Esaü, que le nacieron en Seir.

(6) Esto es, del pueblo y nacion de los idumeos, *Menoeh*.



14 Isti quoque erant filii Oolibama filia Anæ, filia Sebeon, uxoris Esaü, quos genuit ei, Jehus et Ihelon, et Core.

15 Hi duces filiorum Esaü, filii Eliphaz primogeniti Esaü: dux Theman, dux Omar, dux Sepho, dux Cenez.

16 Dux Core, dux Gatham, dux Amalech. Hi filii Eliphaz in terra Edom, et hi filii Ada.

17 Hi quoque filii Rahuel filii Esaü dux Nahath, dux Zara, dux Samma, dux Meza. Hi autem duces Rahuel in terra Edom: isti filii Basemath uxoris Esaü.

18 Hi autem filii Oolibama uxoris Esaü: dux Jehus, dux Ihelon, dux Core. Hi duces Oolibama filia Anæ uxoris Esaü.

19 Isti sunt filii Esaü, et hi duces eorum: ipse est Edom.

20 Isti (a) sunt filii Seir Horraei, habitatores terre, Lotam et Sobal, et Sebeon, et Ana.

21 Et Dison, et Eser, et Disan. Hi duces Horraei, filii Seir, in terra Edon.

22 Facti sunt autem filii Lotan, Hori et Heman: erat autem soror Lotan, Thamna.

23 Et isti filii Sobal: Alvan, et Manahat, et Ebal, et Sepho, et Onam.

24 Et hi filii Sebeon: Aia, et Ana. Iste est Ana, qui invenit aquas calidas in solitudine, cum pasceret asinos Sebeon patris sui:

25 Habuitque filium Dison, et filiam Oolibama.

26 Et isti filii Dison: Hamdan, et Eseban, et Jethram, et Charan.

27 Hi quoque filii Eser: Balaan, et Zavan, et Acan.

28 Habuit autem filios Disan: Hus, et Aran.

29 Hi duces Horraeorum: dux Lotan, dux Sobal, dux Sebeon, dux Ana.

(1) Moisés nombra aquí los que eran príncipes ó cabezas de estos pueblos, antes que los sujetasen los hijos y descendientes de Esaü, y puede ser tambien á causa de las alianzas que contrajeron con ellos. Así vemos, que en el v. 12, Elifaz, primogénito de Esaü, se desposó con Tamna, hermana de Lotan, el primero de los príncipes Horreos, de quienes en este lugar se hace mencion. Todos estos son nombrados

(a) I. *Paralip* I, 35.

14 Estos fueron tambien los hijos de Oolibama, hija de Ana, que fué hija de Sebeon, mujer de Esaü, que le parió, Jehus, y Ihelon, y Core.

15 Estos son los caudillos de entre los hijos de Esaü: hijos de Elifaz primogénito de Esau: el caudillo Theman, el caudillo Sefo, el caudillo Cenez.

16 El caudillo Core, el caudillo Gatham, el caudillo Amalech: estos los hijos de Elifaz en la tierra de Edom, y estos hijos de Ada.

17 Estos tambien hijos de Rahuel hijo de Esaü: el caudillo Nahath, el caudillo Zara, el caudillo Samma, el caudillo Meza. Y estos los caudillos de Rahuel, en la tierra de Edom: estos hijos de Basemath mujer de Esaü.

18 Y estos los hijos de Oolibama mujer de Esaü: el caudillo Jehus, el caudillo Ihelom, el caudillo Core: estos caudillos de Oolibama hija de Ana mujer de Esau.

19 Estos son los hijos de Esaü, y estos los caudillos de ellos: el mismo es Edom.

20 Estos son los hijos de Seir (1) Horreo, habitadores de la tierra: Lotan, y Sobal, y Sebeon, y Ana.

21 Y Dison, y Eser, y Disan. Estos los caudillos Horreos, hijos de Seir en tierra de Edom.

22 Y hijos de Lotan fueron Hori y Heman: y Thamna era hermana de Lotan.

23 Y estos hijos de Sobal: Alvan, y Manahat, y Ebal, y Sefo, y Onam.

24 Y estos hijos de Sebeon: Aya y Ana (2). Este Ana es el que halló las aguas calientes en el desierto, cuando apacentaba los asnos de Sebeon su padre:

25 Y tuvo un hijo Dison, y una hija Oolibama.

26 Y estos hijos de Dison: Hamdan, y Eseban, y Jethram, y Caran.

27 Estos tambien hijos de Eser: Balaan, y Zavan, y Acam.

28 Y Disan tuvo hijos: á Hus, y Aran.

29 Estos los caudillos (3) de los Horreos: el caudillo Lotan, el caudillo Sobal, el caudillo Sebeon, el caudillo Ana.

hijos de Seir Horreo. Y así parece, que este dió el nombre al monte ó territorio de Seir, que despues fué llamado *Idumea*, del nombre de *Edom*, que era tambien el de Esaü, como si dijera *Edomea*.

(2) Este nombre era comun á los dos sexos. Véase el v. 14.

(3) Se siguen estos, que son los mismos pueblos de quien se habla en cap. XIV, 6, y en el *Deuter*, II, 12.



30 Dux Dison, dux Eser, dux Disan: isti duces Horræorum, qui imperaverunt in terra Seir.

31 Reges autem, qui regnaverunt in terra Edom, antequam haberent regem filii Israel, fuerunt hi:

32 Bela filius Beor, nomenque urbis ejus Denaba.

33 Mortuus est autem Bela, et regnavit pro eo Jobab, filius Zaræ de Bosra.

34 Cumque mortuus esset Jobab, regnavit pro eo Husam de terra Themanorum.

35 Hoc quoque mortuo, regnavit pro eo Adad, filius Badad, qui percussit Madiam in regione Moab: et nomen urbis ejus Avith.

36 Cumque mortuus esset Adad, regnavit pro eo Semla de Masreca.

37 Hoc quoque mortuo, regnavit pro eo Saül de fluvio Rohoboth.

38 Cumque et hic obiisset, successit in regnum Balanan, filius Achobor.

39 Isto quoque mortuo, regnavit pro eo Adar, nomenque urbis ejus Phau: et appellabatur uxor ejus Meetabel, filia Metred filie Mezaah.

40 Hæc, ergo nomina ducum Esaü in cognationibus; et locis, et vocabulis suis: dux Thamna, dux Alva, dux Jetheth,

41 Dux Oolibama, dux Ela, dux Phinon,

42 Dux Cenez, dux Theman, dux Mahsar,

43 Dux Magdiel, dux Hiran: hi duces Edom habitantes in terra imperii sui: ipse est Esaü pater Idomæorum.

(1) Unos intérpretes son de sentir, que estas palabras han sido añadidas por el que reconoció los libros de Moisés. Otros dicen que Moisés habló por espíritu profético, como que sabia por revelacion que los israelitas tendrían reyes. Otros las entienden del mismo Moisés, como conductor, cabeza ó príncipe que fué del pueblo de Israel, y así las explican en este sentido: Antes que los hijos de Israel salieran de Egipto. Otros finalmente: Antes que los israelitas entraran en la tierra de Canaan, y se pusieran en el debido estado de poder tener un rey.

(2) Muchos padres é intérpretes quieren que es-

30 El caudillo Dison, el caudillo Eser, el caudillo Disan: estos los caudillos de los Horreos, que tuvieron el mando en la tierra de Seir.

31 Más los reyes que reinaron en tierra de Edom, antes que tuvieran rey los hijos de Israel (1), fueron estos:

32 Bela, hijo de Beor, y el nombre de su ciudad Denaba.

33 Y murió Bela, y reinó en su lugar Jobab (2), hijo de Zara de Bosra.

34 Y habiendo muerto Jobab, reinó en su lugar Husam, de la tierra de los Temanitas.

35 Muerto también este, reinó en su lugar Adad, hijo de Badad, que hirió á Madian (3) en la region de Moab: y el nombre de su ciudad, Avith.

36 Y habiendo muerto Adad, reinó en su lugar Semla (4) de Masreca.

37 Muerto también este, reinó en su lugar Saül de Rohoboth del río.

38 Y habiendo muerto este también, le sucedió en el reino Balanan, hijo de Achobor.

39 Y muerto asimismo este, reinó en su lugar Adar, y el nombre de su ciudad Fau: y su mujer se llamaba Meetabel, hija de Metred hija de Mezaab (5).

40 Estos, pues, son los nombres de los caudillos (6) de Esaü por sus linajes y lugares y nombres: el caudillo Tamna, el caudillo Alva, el caudillo Jetet.

41 El caudillo Oolibama, el caudillo Ela, el caudillo Finon,

42 El caudillo Cenez, el caudillo Teman, el caudillo Mabsar,

43 El caudillo Magdiel, el caudillo Hiram: estos, los caudillos de Edom, habitantes en la tierra de su mando: este es Esaü, padre de los Idumeos.

te fué el Santo Job, biznieta de Esaü. ALAVIDE.

(3) A los madianitas.

(4) Que era de Masreca.

(5) Quiere decir que Metabel fué nieta de Mezaab.

(6) Los príncipes descendientes de Edom, ó de Esaü. Nada nos dice la Escritura de la muerte de este. Fué figura de los réprobos, como Jacob de los escogidos; pero no por esto hemos de creer que él lo fué. Por lo que están divididos los padres y los expositores en este punto, y nosotros no debemos decidir sobre lo que el Señor ha querido ocultarnos, por las justas causas que ignoramos.

DISCURSOS

SOBRE

LA TRASMISION DE LA CULPA, DOGMA DE LA IMPUTACION

FUENTES.—DONOSO CORTÉS, *Ensayo sobre el catolicismo, el liberalismo y el socialismo* (pág. 187)

I

Con el pecado del primer hombre se explica suficientemente aquel gran desórden y aquella formidable confusion que padecieron las cosas á poco de creadas, cuya confusion y cuyo desórden se convirtieron, sin dejar de ser lo que eran, en elementos de un órden más excelente y de una más grande armonía, por aquella virtud secreta é incommunicable que está en Dios, de sacar el órden del desórden, de la confusion el concierto, y el bien del mal, por un acto simplicísimo de su voluntad soberana. Lo que aquel pecado por sí solo no alcanza á explicar, es la perpetuidad y constancia de aquella primitiva confusion, la cual subsiste todavía en todas las cosas, y señaladamente en el hombre. Para explicar cumplidamente la subsistencia de los efectos, es necesario suponer la subsistencia de la causa; y para explicar la subsistencia de la causa, es forzoso suponer la trasmision perpétua de la culpa.

El dogma de la trasmision del pecado con todas sus consecuencias, es uno de los misterios más temerosos, más incomprensibles y oscuros entre cuantos nos han sido enseñados por revelacion divina. Esa sentencia de condenacion, dada en cabeza de Adam contra todas las generaciones de los hombres, así las que han sido, como las que son ahora presentes y las que serán en lo venidero hasta la consumacion de los tiempos, no se compone bien á primera vista, en el entendimiento humano, con la justicia de Dios, y mucho ménos con su inagotable misericordia. Cualquiera diria, al considerarla de golpe y por primera vez, que es un dogma sacado de aquellas religiones inexorables y sombrías del Oriente, cuyos ídolos no tienen oídos sino para escuchar lamentos, ni

ojos sino para ver la sangre, ni voz sino para lanzar anatemas y para pedir venganza. El Dios vivo en la actitud de revelarnos ese dogma tremendo, más bien que como el Dios manso y clemente de los cristianos, se nos muestra como el Moloch de los pueblos idólatras, crecido en grandeza y en barbarie, el cual, no contentándose ya con carnes tiernas para aplacar su hambre devoradora, va sepultando unas despues de otras en las cavernas de su vientre las generaciones humanas.—¿Por qué somos penadas dicen todas las gentes convertidas á Dios, si no fuimos culpables?

Entrando de lleno y derechamente en las entrañas de la cuestion, no será empresa árdua demostrar la altísima conveniencia de este profundo misterio. Ante todo, debemos observar que los mismos que niegan la trasmision como dogma revelado, están obligados á reconocer que, aun considerando este negocio haciendo abstraccion completa de lo que tenemos por fe, se va siempre á parar al mismo término por diferentes caminos. Demos por sentado que el pecado y la pena, siendo personales de suyo, son de suyo intrasmisibles; y despues de hecha esta concesion, todavía demostraremos con evidencia que con ella, como sin ella, queda en pié lo que se nos enseña por el dogma.

En efecto: de cualquiera manera que se considere este negocio, siempre resultará que el pecado puede producir en el que le comete tales estragos y tan grandes mudanzas, que sean poderosas para alterar física y moralmente su constitucion primitiva; cuando esto sucede, el hombre, que trasmite todo lo que tiene constitucionalmente, trasmite á sus hijos por la generacion sus condiciones constitutivas. Cuan-